

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 E martë, 2 nëntor 2021

2 [Seancë e hapur]

3 [I dyshuari merr pjesë përmes videolidhjes]

4 --- Seanca fillon në orën 9.30

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

6 Mirëmëngjesi.

7 Sekretare, të lutem, thirr çështjen.

8 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Është çështja KSC-BC-
9 2020-05, Prokurori i Specializuar kundër Salih Mustafës.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

11 Faleminderit.

12 Së pari, dua të prezantohen palët.

13 Zoti Prokuror, keni fjalën.

14 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Mirëmëngjes, të nderuar. Për
15 Prokurorinë është, Cezary Michalczuk, Prokuror; Silvia
16 D'Ascoli, Ndihmësprokurore; dhe, Deborah Osborn, stazhierja
17 jonë ligjore, Julie Mann dhe Filippo De Minicis.

18 Z. PUES: [Përkthim] Ne mbrohem nga Njomza Haxhibeqiri,
19 Liesbeth Zegveld dhe unë vetë.

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

21 Mbrojtjes, keni fjalën.

22 Z. VON BONE: [Përkthim] Mirëmëngjes. Mbrojtja
23 prezantohet nga unë Julius Von Bone, Avokat. Dhe z. Mustafa
24 është nga objekti i paraburgimit dhe z. Muta [sipas
25 përkthimit] dhe tjetri do të marrë pjesë më vonë.

1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.

2 Mustafa, na dëgjon mirë neve?

3 I AKUZUARI: [Përmes videolidhjes] Po, zonja Gjykatëse.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Për
5 procesverbal, jeni përpara Trupit Gjykues I.

6 Përpara se të fillojmë me dëshminë e parashikuar për sot,
7 4603, dua të diskutoj disa çështje, dy të parat kanë të bëjmë
8 me ZPS-në.

9 Së pari, lidhur me parashtrimin F201. Trupi Gjykues vuri
10 në dukje se disa nga fotografitë e paraqitura si provë nga
11 ZPS-ja duket se janë dublikata. Kjo ka të bëjë me dokumentet e
12 listuara në Shtojcën 1 deri në F201 sipas numrave të
13 mëposhtëm, do t'i lexoj tani.

14 Dublikatat janë 87, 100, 131 dhe 148; 86 dhe 130; 88 dhe
15 132; 89 dhe 133; 90 dhe 136; 91 dhe 137; 95 dhe 141; 97 dhe
16 144, 98 dhe 145; 99 dhe 146; 101 dhe 149; 102 dhe 151; 103 dhe
17 153; 106 dhe 154, 110, 155, 118 dhe 156; 121 dhe 159; 122 dhe
18 160; dhe së fundi, 130 [sipas përkhtimit] dhe 175.

19 Pyetja është: A mund të na shpjegoni se pse e keni bërë
20 këtë? Cila është arsyeja? Nuk është e nevojshme të na
21 përgjigjeni menjëherë. Kur të jeni ju në gjendje, po maksimumi
22 deri në fund të javës dhe na i shpjegoni nëse është i
23 nevojshme t'i mbajmë.

24 Keni fjalën z. Prokuror.

25 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Në qoftë se janë dublikata,

1 mendoj se është një gabim nga ana jonë. Po në pushimin tjetër
2 do t'i hedhim një sy shtojcës dhe do t'ju japim një përgjigje,
3 e nderuar Gjykatëse. Faleminderit.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
5 Paneli konstaton se në parashtrimin F229, paragrafi 2 dhe 3,
6 ZPS-ja dëshiron të dorëzojë një kërkesë sipas rregullit 153 të
7 Rregullores për pranimin e deklaratave me shkrim dhe
8 transkriptet e dëshmitarit 04712 në vend të dëshmisë me gojë.
9 Do të japë një urdhër me gojë për këtë.

10 Duke konstatuar afatin e përcaktuar nga Paneli në
11 paragrafin F169, paragrafi 40, për dorëzimin e kërkesave
12 sipas, ndër të tjera rregullit 153 të Rregullores, ZPS-ja
13 urdhërohet që të dorëzojë një kërkesë të tillë duke përfshirë
14 dhe arsyet për dorëzimin me vonesë deri të premtën, 19 nëntor
15 2021. Mbrojtja dhe Avokatja e Viktimave mund të përgjigjen
16 brenda afatit të përcaktuar në rregullin 76 të Rregullores.

17 Ky ishte urdhri me gojë.

18 Z. VON BONE: [Përkthim] A mund të më ndihmojë një teknik
19 se nuk e kam mirë ekranin?

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po,
21 po patjetër.

22 Zonja Sekretare po shoh që po interesohet për këtë.

23 [Anëtarët e Trupit Gjykses dhe Sekretarja e
24 Gjykatës këshillohen]

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Avokat i Mbrojtjes, a mund të vazhdojmë? Mos keni ndonjë ekran
2 tjetër?

3 Z. VON BONE: [Përkthim] Po. Mund të vazhdojmë. Më vonë
4 pastaj nëse dikush vjen e rregullon. S'ka problem.

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Kemi
6 një pikë të tretë. Siç mund ta keni parë, pas përfundimit të
7 dëshmisë së cilit dëshmitar, kolegët nga Njësia e Menaxhimit
8 të Gjykatës, qarkullojnë një tabelë me dokumente të përdorur
9 me dëshmitarin nga palët dhe Avokati i Viktimave dhe Paneli,
10 siç mund të jetë rasti, siç e dini, dokumentet që do të
11 konsiderohen se pranohen nëpërmjet një dëshmitari përfshirë si
12 pas rastit pjesë të kësaj dëshmie, do të varet nga çfarë është
13 përdorur në Gjykatë me secilin dëshmitar. Në këto rrethana do
14 të jap një urdhër me gojë.

15 Palët dhe Avokati i Viktimave udhëzohen të ngrenë çdo
16 kundërshtim që mund të kenë nga mbajtja e të dhënave nga
17 Njësia e Menaxhimit të Gjykatës të dokumenteve të përdorur me
18 secilin dëshmitar sa më shpejt që të jetë e mundur, maksimumi
19 përpara dorëzimit të kërkesave përkatëse për pranimin e këtyre
20 dokumenteve të përdorura me çdo dëshmitar.

21 Këtu përfundon edhe urdhri im me gojë.

22 [Vjen tekniku]

23 Avokati Mbrojtës ka problem me ekranin. Nuk do të vazhdoj
24 për momentin, sepse jo vetëm Avokati i Mbrojtjes po edhe ne
25 këtu në Panel paskemi probleme teknike.

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [Anëtarët e Trupit Gjykses dhe Sekretarja e
2 Gjykatës këshillohen]

3 [Anëtarët e Trupit Gjykses këshillohen]

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Tani
5 do të vazhdoj me çështjet që dëshiroj që të diskutoj me ju, që
6 kanë natyrë më shumë administrative, pastaj duhet ta
7 ndërpresim seancën, me shpresën që do të jetë për një kohë të
8 shkurtër, për t'u siguruar që kompjuterët e të gjithë
9 anëtarëve të Trupit Gjykses punojnë sepse, nëse do të
10 paraqesim materiale nuk mund të vazhdojmë kur gjykatësit nuk
11 mund t'i shohin këto materiale.

12 Pra, do të përfundojmë me atë që kisha ndërmend të bëja
13 dhe ky ishte urdhri gojor që dhashë dhe arsyeja është që të
14 sigurohemi që të mos ketë asnjë kalim, asnjë lëshim në
15 mbajtjen e të dhënave nga Njësia e Menaxhimit të Gjykatës. Kjo
16 është ideja.

17 E fundit që dua të diskutoj është lista e dëshmitarëve
18 për dëshmitar në nëntor dhe dhjetor. Për arsye organizimi, do
19 të dëshironim që dëshminë e dëshmitarit 4485 që është
20 parashikua për 13 deri në 15 dhjetor, ta shtyjmë për janarin
21 në një datë që do ta propozojë ZPS-ja në një fazë zë
22 mëvonshme. Dhe, së dyti, Paneli dëshiron të dëgjojë dëshminë e
23 dëshmitarit 4674 midis datës 13 dhe 15 dhjetor 2021. Ajo kohë
24 që ishte parashikuar për dëshmitarin tjetër, që thamë që nuk
25 do të vijë, 4458.

1 Dhe ky dëshmitar aktualisht është parashikuar të dëshmojë
2 nga data 29 nëntor deri në 1 dhjetor 2021. Tani po i drejtohem
3 palëve dhe Avokatit të Viktimave dhe sidomos ZPS-së, nëse ka
4 ndonjë gjë që dëshirojnë ta ngrenë për këtë gjë që ne mbase
5 s'e kemi marrë parasysh.

6 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Faleminderit.

7 Nuk krijon ndonjë problem për ne si Prokurori për ta
8 përshtatur programin. Por, do të konsultohem dhe me kolegët
9 gjatë pushimit, nëse kemi diçka, do t'ju drejtohem në seancën
10 tjetër. Faleminderit.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mund
12 të jetë edhe më pas gjatë ditës.

13 Por duke marrë parasysh afatet kohore, menduam se duhet
14 ta ngrinim tani këtë çështje.

15 Avokate, Mbrojtëse e Viktimave keni gjë?

16 Z. PUES: [Përkthim] Faleminderit, të nderuar Gjykatës.
17 Nuk kemi asnjë kundërshtim për të ndryshuar renditjen e
18 dëshmitarëve.

19 Si masë sqaruese koha që ishte parashikuar për
20 dëshmitarin 4674 në fund të nëntorit, kjo kohë do të përdoret
21 për të diskutuar çështje të tjera në Gjykatë apo çfarë do të
22 bëhet gjatë këtyre ditëve? Do të ishte me dobi që ta dinim.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në
24 parim nuk do të jeni në gjykatë atë javë.

25 Mbrojtësi i Viktimave, keni fjalën.

1 Z. VON BONE: [Përkthim] Desha të konsultohesha me kolegët
2 e mi, lidhur fluturimet me avion se mund të kenë probleme ata.
3 Po në parim për 13 dhe 15 dhjetor, nuk shoh asnjë problem.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ne
5 kemi ndryshuar programin. Vetëm kemi krijuar një farë hapësirë
6 javën e fundit të nëntorit dhe fillimin e dhjetorit.

7 Z. VON BONE: [Përkthim] Do të thotë që 29 nëntori nuk do
8 të kemi seancë në gjykatë deri në 1 dhjetor. Pak a shumë kjo
9 është ideja?

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po.

11 Z. VON BONE: [Përkthim] Unë do t'ju drejtohem përsëri
12 pasdite. Po faleminderit.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Tani
14 po e ndërpresim seancën me shpresën që jo për shumë kohë, do
15 të jetë shkurtër, pra, ndërprerja.

16 --- Pauza fillon në orën 09.46

17 --- Seanca rifillon në orën 09.56

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Le
19 të vijojmë tani me dëshminë e dëshmitarit të ZPS-së, W04603.

20 Zonja Sekretare, a mund të shoqërojmë dëshmitarin në
21 sallën e gjyqit, të lutem.

22 [Dëshmitari hyn në sallën e gjyqit]

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.
24 dëshmitar, mirëmëngjes edhe mirë se keni ardhur në Dhomat e
25 Specializuara të Kosovës.

1 DËSHMITARI: Mirëmëngjesi.

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A më
3 dëgjon?

4 DËSHMITARI: Po.

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Së
6 pari si je?

7 DËSHMITARI: Mirë. Faleminderit.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.
9 dëshmitar, faleminderit. Sot do të vazhdojmë me dëshminë tuaj,
10 por përpara se të fillojmë kam disa komente për të bërë.

11 Së pari, më lejoni t'ju shpjegoj masat mbrojtëse që janë
12 dhënë për dhënien e dëshmisë tuaj.

13 Juve ju është caktuar një pseudonim. Kjo do të thotë që
14 ne nuk do të përdorim asnjëherë emrin tuaj të plotë në sallën
15 e gjyqit por do t'ju referohemi gjithmonë si "z. dëshmitar" në
16 mënyrë të tillë që të sigurohemi që publiku të mos e marrë
17 vesh emrin tuaj. Po ashtu ju kemi ndryshuar fytyrën dhe zërin,
18 çfarë do të thotë që askush përtej kësaj salle gjyqi që po
19 shikon transmetimin e seancës nuk mund të të shikojë fytyrën
20 tuaj apo nuk dëgjon dot zërin tuaj të vërtetë ndërkohë që ju i
21 përgjigjeni pyetjeve.

22 Kur ju i përgjigjeni pyetjeve nuk do të jepni identitetin
23 tuaj dhe këtë do ta bëjmë në seancë të hapur, në mënyrë të
24 tillë që publiku të dëgjojë atë çfarë do të thuhet këtu në
25 seancën e gjyqit.

1 Në momentin kur juve do t'ju kërkohet që juve që të
2 shpjegoni gjëra që lidhen specifikisht me ju apo të përmendni
3 fakte që do të nxjerrin identitetin tuaj, këtë gjë do ta bëjmë
4 në sesion privat.

5 Kjo do të thotë që nuk do të ketë transmetim të seancës
6 dhe askush tjetër përveç kësaj salle gjyqi nuk e dëgjon atë
7 çfarë do të thoni ju në sallën e gjyqit.

8 Në qoftë se thuhet ndonjë gjë që ju identifikon juve, ne
9 do ta mbrojmë këtë informacion. Dëshmia juaj do të
10 transmetohet me vonesë kështu që ne mund të heqim informacione
11 nga transmetimi i cili mund të shihet dhe mund të dëgjohet nga
12 publiku si dhe mund ta heqim edhe nga transkripti publik i
13 procedurave.

14 A janë të qarta masat mbrojtëse që sapo ju shpjegova z.
15 dëshmitar?

16 Z. DËSHMITAR: [E padëgjueshme].

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju
18 lutem, ngriheni pak zërin kur të flisni.

19 Ju tregoj palëve dhe Avokatit të Dëshmitarëve që ne duhet
20 që të respektojmë masat mbrojtëse, në mënyrë të tillë që të
21 mos zbulojmë informacion konfidencial në seancë të hapur. Kjo
22 është shumë e rëndësishme dhe nuk e theksoj dot aq sa duhet.

23 Kjo seancë do të mbahet në seancë të hapur, në qoftë se
24 me përjashtim të rasteve kur kërkohet nga palët, nga Avokati i
25 Viktimave.

1 Dhe tani do t'ju kthehem sërish juve z. dëshmitar. Ju
2 jeni thirrur që të jepni dëshmi në Dhomën e Specializuar të
3 Kosovës nga Prokuroria Speciale në çështjen kundër Salih
4 Mustafës. Pasi të merrni, të thoni deklaratën solemne për të
5 thënë të vërtetën, juve do t'ju bëhen pyetje nga avokatët e
6 Prokurorisë por gjithashtu edhe nga Avokatët e Viktimave të
7 cilët janë pranuar në këtë çështje të cilat janë ulur në cepin
8 tjetër të sallës; dhe, nga avokati i z. Mustafaj që është ulur
9 nga ana tjetër përballë Prokurorisë; dhe, në fund fare do t'ju
10 bëjmë pyetje nga anëtarët e Trupi Gjykues.

11 Dua t'ju jap disa udhëzime lidhur me përgjigjen e
12 pyetjeve që do t'ju bëhen.

13 Z. dëshmitar, ju lutem, dëgjoni me kujdes secilën prej
14 pyetjeve. Në qoftë se nuk i kuptoni pyetjet, ju lutem, kërkoni
15 që të përsëriten dhe njëherë pyetjet. Ne duam që ju të na
16 thoni të vërtetën, të na thoni çfarë keni parë, çfarë keni
17 dëgjuar, çfarë keni kaluar vetë si person. Në qoftë se nuk e
18 keni marrë vesh vetë, nuk e keni parë vetë, nuk e keni dëgjuar
19 vetë diçka por e keni mësuar në një mënyrë tjetër, ju lutem,
20 na e shpjegoni këtë gjë. Mbase juve nuk i mbani mend të gjitha
21 detajet e ngjarjeve dhe kjo është më se normale. Vetëm jepni
22 dëshmi lidhur me atë çfarë mbani mend. Mos hamendësoni, mos i
23 sajoni gjërat dhe nuk asgjë gabim në qoftë se do thoni p.sh.,
24 që "nuk e di" apo "nuk e mbaj mend".

25 A i kuptoni të gjitha këto shpjegime që ju dhashë deri

1 tani, z. dëshmitar?

2 DËSHMITARI: Po.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Tani
4 do t'ju jap disa këshillë praktike për dëshminë tuaj. Çdo gjë
5 që thuhet në këtë sallë gjyqi përkthehet dhe regjistrohet
6 kështu që është e rëndësishme që, së pari, të flisni përpara
7 mikrofonit, të flisni qartë dhe të flisni me një ritëm të
8 ngadaltë në mënyrë që të lejoni përthyesve që të përkthejnë
9 çdo gjë. Ju duhet të filloni të flisni vetëm atëherë kur
10 personi që ju ka bërë pyetjen e ka përfunduar bërjen e
11 pyetjes, pra, kur ju bëhet një pyetje, ju lutem, numëroni me
12 mendjen tuaj deri në pesë dhe vetëm atëherë filloni që të
13 jepni përgjigjen. Kjo vonesë prej pesë sekondash është shumë e
14 rëndësishme për përkthyesit në mënyrë që ata të mund të
15 përfundojnë përkthimin e tyre dhe për neve për të dëgjuar atë
16 çfarë thuhet.

17 Në qoftë se keni pyetje, në qoftë se keni nevojë për
18 pushim apo në qoftë se keni nevojë për ndihmë, ju lutem,
19 ngrini dorën dhe ne do t'ju përgjigjemi. Pra, na thoni
20 shqetësimin tuaj dhe ne do t'ju përgjigjemi.

21 A e kuptuat edhe këtë, z. dëshmitar?

22 DËSHMITARI: Po.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
24 Ashtu siç duhet tjetër, do të dua t'ju kërkoj që të lexoni
25 deklaratën solemne për të thënë të vërtetën. Dua t'ju kujtoj

1 gjithashtu që është vepre penale në juridiksionin e Dhomave të
2 Specializuara në qoftë se jepni dëshmi të rreme.

3 A e kuptoni këtë?

4 DËSHITARI: Po.

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

6 Zonja Sekretare, a mund ta ndihmoni dëshmitarin që të lexojë
7 deklaratën solemne për të thënë të vërtetën.

8 Z. dëshmitar, ju lutem lexoni tekstin që sapo ju dha
9 sekretarja.

10 DËSHMITARI: Për rëndësinë e dëshmisë sime dhe
11 përgjithësinë time ligjore, deklaroj solemnisht se do të them
12 të vërtetën, krejt të vërtetën dhe vetëm të vërtetën dhe nuk
13 do të mbaj të fshehtë asgjë për të cilën kam dijeni.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

15 Faleminderit. Tani jeni nën betim për të thënë të vërtetën.

16 Tani mund të vazhdojmë me dëshminë e dëshmitarit W4603
17 duke filluar me marrjen në pyetje nga ZPS-ja.

18 Fjala për ju z. Prokuror. Kemi vlerësuar rreth dy orë për
19 sa i takon marrjes në pyetje të dëshmitarit. Kështu që në
20 qoftë se do të kemi ndonjë ndryshim, ju lutem na informoni ne
21 si Trup Gjykues.

22 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Faleminderit, të nderuar
23 Gjykatës. Do të mundohem që të përdorë edhe më pak sesa koha
24 që kam dhënë.

25 DËSHMITARI: W04603

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 13
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pyetje nga z. De Minicis:

2 Py. Mirëmëngjes, z. dëshmitar. Jemi gati përpara për të
3 filluar?

4 Pë. Po.

5 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, do ju
6 kërkoja që të kalonim në seancë private në mënyrë që mund të
7 marrim detajet personale të dëshmitarit.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zonja
9 Sekretare, a mund të kalojmë në seancë private, ju lutem?

10 ~~{Seancë private}~~ [Seancë e hapur]

11 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar jemi në
12 seancë private.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju
14 lutem, vijoni.

15 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

16 Py. Z. dëshmitar, a mund të na thoni si quheni dhe si e keni
17 mbiemrin, ju lutem?

18 Pë. [REDAKTUAR].

19 Py. Cila është data e lindjes dhe vendlindja juaj, ju lutem?

20 Pë. [REDAKTUAR].

21 Py. A keni qenë ndonjëherë anëtar i UÇK-së?

22 Pë. Po.

23 Py. A mund t'i thoni Trupit Gjykses se në çfarë date
24 afërsisht jeni bërë pjesëtar i UÇK-së?

25 Pë. Anëtar i UÇK-së jam bë prej muajit dymbëdhjetë të [vitit]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 14
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 1998-s.

2 Py. A jeni bërë pjesë e ndonjë njësie të posaçme të UÇK-së

3 [REDAKTUAR]?

4 Pë. Jo.

5 Py. A e mbani mend faktin në qoftë se njësia në të cilën ju

6 jeni bashkuar ka pasur ndonjë emër të veçantë apo ndonjë

7 emërtim të veçantë?

8 Pë. Po.

9 Py. A mund t'i tregoni Trupit Gjykues se çfarë shkurtimi apo
10 çfarë emërtimi ka pasur njësia që i jeni bashkuar ju?

11 Pë. Njësia ka qenë [REDAKTUAR].

12 Py. [REDAKTUAR], a ka qenë pjesë e ndonjë brigade në atë
kohë?

13 Pë. Po.

14 Py. A mund të na thoni se pjesë e cilës brigadë ka qenë ajo?

15 Pë. Ka qenë pjesë e [REDAKTUAR].

16 Py. Ku ishte pozicionuar [REDAKTUAR]? [E padëgjueshme] --
17 ishte garnizon?

18 Pë. Ishte pozicionuar në [REDAKTUAR], konkretisht [REDAKTUAR]
19 [REDAKTUAR]

20 Py. Z. dëshmitar, cili ka qenë roli yt brenda njësisë

21 [REDAKTUAR] në momentin kur i jeni bashkuar në dhjetor të
[REDAKTUAR]?

22 Pë. Roli im ka qenë [REDAKTUAR].

23 Py. Pra, përveçse ishit [REDAKTUAR], a keni kryer ndonjë rol
24 tjetër ju brenda njësisë [REDAKTUAR]?

25 Pë. Jo [REDAKTUAR], jo. Kam pasë veç këtë detyrë.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 15
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. Dhe deri kur keni qenë pjesëtar i [REDAKTUAR]? Ju thatë
2 që u bashkuat [REDAKTUAR], deri kur? Deri në
3 çfarë momenti keni qëndruar si pjesë e kësaj njësie?

4 Pë. Kam qëndruar deri në fund të [REDAKTUAR].

5 Py. Kur je regjistruar në UÇK në [REDAKTUAR], a e mbani
6 mend se kush e ka bërë pranimin tuaj në [REDAKTUAR]?

7 Pë. Po. Ka qenë [REDAKTUAR] i cili më ka pranuar.

8 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, mund të
9 kalojmë sërish me kujdes në seancë publike. Do të mundohem të
10 jem i kujdesshëm në mënyrë që të mos zbulohet asnjë
11 informacion që nuk duhet të zbulohet.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

13 Faleminderit, z. Prokuror.

14 Zonja Sekretare, mund të kalojmë në Seancë publike, ju
15 lutem?

16 [Seancë e hapur]

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES Z. SMITH: [Përkthim]

18 Z. dëshmitar, jemi në seancë publike tani.

19 Ju lutem, vijoni Prokuroria.

20 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

21 Py. Z. dëshmitar, njësia ku keni qenë pjesë ju ka pasur edhe
22 një skuadër të policisë ushtarake bashkëlidhur saj apo jo?

23 Pë. Po.

24 Py. Çfarë uniformash vishnin pjesëtarët e njësisë tuaj? Ju
25 lutem a mund të na e shpjegoni se çfarë vishnin pjesëtarët e

1 njësisë tuaj për Trupi Gjykses?

2 Pë. Shumica kanë qenë me uniformë të zezë.

3 Py. Dhe e keni fjalën për ushtarët e njësisë tuaj apo jo? Për
4 ushtarët e keni fjalën?

5 Pë. Po.

6 Py. Po policia ushtarake? Çfarë uniformash vishte policia
7 ushtarake?

8 Pë. Policia ushtarake zakonisht kanë pasë kështu uniformë
9 ushtarake kamuflazhi.

10 Py. A jeni të sigurt për këtë? Sepse ka kaluar shumë kohë.
11 Tani ju po na thoni që policia ushtarake ishte veshur me
12 uniforma kamuflazh ndërsa ushtarët e zakonshëm visheshin ose
13 mbanin uniforma të zeza? Këtë po thoni? Këtë kujtoni sot?

14 Pë. Po.

15 Py. Në rregull.

16 Ti na the se njësia juaj ishte pjesë e [REDAKTUAR]. Ku e
17 kishte shtabin [REDAKTUAR]?

18 Pë. Në Zllash.

19 Py. A kishte ndonjë ndërtesë, ndonjë godinë të veçantë në
20 Zllash ku ishte vendosur shtabi i [REDAKTUAR]?

21 Pë. Ka qenë në [REDAKTUAR].

22 Py. Gjatë shërbimit tuaj, gjatë pjesëmarrjes në njësinë në
23 fjalë, a keni shkuar ndonjë herë në [REDAKTUAR] vetë ju?

24 Pë. Po. Kam qenë një herë, dy, për afërsisht.

25 Py. Përveç [REDAKTUAR], a ka pasur ndonjë njësi tjetër me

1 shtab në Zllash? Të pozicionuar në Zllash?

2 Pë. Ka qenë edhe një njësi tjetër me emrin Skifterat.

3 Py. Po njësia Skifterat që përmendët, a njihej me ndonjë emër
4 tjetër?

5 Pë. Atëherë ne e kemi njoft me këtë emër.

6 Py. Kush komandant i njësisë së Skifterave, z. dëshmitar?

7 Pë. Komandant ka qenë Cali.

8 Py. Ti na the që [REDAKTUAR] e kishte shtabin tek [REDAKTUAR]
9 [REDAKTUAR]. Ku e kishte shtabin ose ku e kishte bazën njësia
10 Skifterat në Zllash?

11 Pë. Nuk e di bash saktë. Nuk e di aty afër dikun shkollës ka
12 qenë.

13 Py. Afërsisht sa larg ishte baza e BIA-s nga shkolla ku
14 qëndronte shtabi i [REDAKTUAR]?

15 Pë. Për afër një kilometër, për afërsisht.

16 Z. VON BONE: [Përkthim] A mundem ta marrë unë fjalën?

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju
18 lutem, mund ta merrni.

19 Z. VON BONE: [Përkthim] Thjesht një koment mbase.

20 Ndoshta do ishte mirë që dëshmitari t'i hiqte kufjet.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.
22 dëshmitar, a mund t'i hiqni pak kufjet, dëgjueset për një
23 moment, ju lutem? Faleminderit.

24 Z. VON BONE: [Përkthim] Të nderuar, nuk jam i sigurt se
25 pse Prokuroria pyeti për një shkurtim të në fjale të caktuar

1 dhe nuk mendoj që ai shkurtim është përdorur në ndonjë kuptim
2 nga dëshmitari. Mendoj që emri që kërkohet nga Prokuroria nuk
3 është përdorur nga dëshmitari, nuk u tha nda dëshmitari.
4 Kështu që në qoftë se Prokuroria do t'i kërkoi emrin dhe
5 thjesht që dua t'i referohem, dua të përmend rreshtin e
6 fundit. Thjesht do të doja që të sigurohesha që Prokuroria
7 është në dijeni të kësaj.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju
9 lutem, mund të na thoni se për të cilin rresht të transkriptit
10 e keni fjalën?

11 Z. VON BONE: [Përkthim] Po.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Se
13 nuk po ju ndjek dot.

14 Z. VON BONE: [Përkthim] Mendoj që është rreshti 2. Nuk e
15 di në qoftë se e kuptoni për çfarë e kam fjalën apo jo?

16 Z. DE MINICIS: [Përkthim] E kuptoj, të nderuar Gjykatës.
17 Unë ju referova njësisë me një emër tjetër. Ndërkohë
18 dëshmitari tha Skifterat, unë përmenda njësinë BIA. Dëshmitari
19 nuk e përmendi emrin BIA. Megjithatë do ta perifrazoj
20 pyetjen.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në
22 rregull.

23 Ju lutem, vijoni më tej.

24 Z. dëshmitar, i vutë dëgjueset? Mirë, shumë mirë.

25 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

1 Py. Z. dëshmitar, ju kërkojmë ndjesë për ndërprerjen.
2 Në qoftë se ju ishit në shtabin e [REDAKTUAR] dhe ishit
3 [REDAKTUAR], pra, dhe në qoftë se do ju duhej që shkonit në
4 këmbë [REDAKTUAR] deri në bazën e Skifterave, a do t'i
5 ngjiteshit kodrës, domethënë, ishte e përpjetë rruga apo ishte
6 rrugë e drejtë?

7 Pë. Vetëm një herë kam qenë aty. Nuk e di bash mirë terrenin.
8 Nuk kam [e padëgjueshme].

9 Py. A e mbani mend në qoftë se në Zllash në bazën e
10 Skifterave ka qenë, domethënë, njësia e Skifterave ishte më
11 sipër si terren apo në terren më poshtë në raport [REDAKTUAR],
12 në krahasim [REDAKTUAR] ishte më sipër apo më
13 poshtë baza e Skifterave?

14 Pë. Për momentin s'po më kujtohet terreni.

15 Py. Në rregull, pa problem. Ne do të vijojmë me dy gjëra që
16 na thatë pak më përpara. Ju na thatë, që sa i takon njësisë së
17 Skifterave, ju e njihnit komandat Calin si komandantin e
18 njësisë së Skifterave? A është e saktë kjo?

19 Pë. Po.

20 Py. A i mbani mend sesi quhej, si e kishte emrin ose mbiemrin
21 komandant Cali?

22 Pë. Jo, në atë kohë nuk e kam ditë.

23 Py. Po sot a e dini?

24 Pë. Po.

25 Py. Si e ka emrin?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 20
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Salih Mustafaj.

2 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, ndoshta do
3 të ishte koha që të kalojmë në seancë private, sepse do të
4 futem në një pjesë të dëshmisë që mund të çojë në zbulimin e
5 identitetit të dëshmitarit.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
7 Faleminderit, z. Prokuror.

8 Zonja Sekretare, a mund të na kaloni në seancë private, ju
9 lutem?

10 ~~{Seancë private}~~ [Seancë e hapur]

11 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Tani jemi në seancë
12 private, të nderuar Gjykatës.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
14 Faleminderit, zonja Sekretare.

15 Z. Prokuror, vijoni më tej.

16 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

17 Py. Z. dëshmitar, më parë ju pyeta në qoftë se gjatë
18 shërbimit tuaj në [REDAKTUAR] në qoftë se ju kishit ndonjë rol
19 brenda [REDAKTUAR], apo jo, dhe ju na thatë që nuk kishit
20 asnjë rol deri në [REDAKTUAR]. A e mban mend këtë?

21 Pë. Po.

22 Py. Çfarë detyrash të tjera keni kryer përveç [REDAKTUAR], në
23 prill 1999?

24 Pë. Kam bë roje dhe afër objektit ku ka qendru [REDAKTUAR].

25 Py. A e njihni një person me emrin [REDAKTUAR]?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 21
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Po.

2 Py. Vërej që [REDAKTUAR]. E

3 kuptoj gjithashtu që është një [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR], megjithatë a jeni kemi lidhje gjaku jeni i lidhur

5 me [REDAKTUAR] në ndonjë farë mënyre?

6 Pë. [REDAKTUAR]

7 Py. A keni pasur ndonjë marrëdhënie me [REDAKTUAR] në

8 [REDAKTUAR]?

9 Pë. Jo, s'e kam njoftë deri [REDAKTUAR]s. Vetëm si

10 emër.

11 Py. Ju kërkoj ndjesë. Se nuk isha i qartë në pyetjen time.

12 Ajo çfarë doja t'ju pyesja ishte në qoftë se keni pasur ndonjë

13 ndërveprim [REDAKTUAR]? A jeni taku

14 domethënë, me [REDAKTUAR]

15 Pë. Jo.

16 Py. A e keni parë [REDAKTUAR]

17 ndonjëherë?

18 Pë. Jo.

19 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, nuk e di

20 në qoftë se më lejoni, që t'i rifreskoj kujtesën dëshmitarit,

21 duke vendosur një pjesë të deklaratës që ka dhënë dëshmitari

22 për Prokurorinë.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po,

24 mundeni ta bëni këtë gjë.

25 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Nuk e di nëse mund të më

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 22
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 shfaqni në ekran dokumentin me numër identifikimi 076506-TR-
2 ET, Pjesa 2, RED 1. Dhe do të doja që shfaqen 8 të këtij
3 dokumenti, ju lutem.

4 Py. Z. dëshmitar, dua t'ju tërheq vëmendjen tek rreshti nga
5 dy deri në katër që janë në anglisht megjithatë do i lexoj në
6 anglisht dhe ju do t'i merrni nga përkthyesi këto rreshta të
7 intervistës tuaj.

8 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Nuk e di nëse, ju lutem, të
9 kalojmë tek faqja 7, shkurtimisht. Tek rreshti 23.

10 Py. Z. dëshmitar, Prokurori atëherë ju ka pyetur: "Kur keni
11 dëgjuar për herë të parë për [REDAKTUAR]?"

12 Dhe ju i jeni përgjigjur: "Për herë të parë unë kam
13 dëgjuar [REDAKTUAR]" dhe thoni "Më falni, a mund të bëj një
14 pushim 5 minutash dhe mund të vazhdojmë pastaj, sepse është
15 pak jo e rehatshme si situatë për mua".

16 Prokurori ju pyet: "Po pse është e parehatshme për ju?"

17 Ju i përgjigjeni: "Është situatë e tillë [REDAKTUAR]
18 [REDAKTUAR]"

19 Tani z. dëshmitar, e kuptojmë që mbase ende edhe sot
20 ndiheni jo në pozitë të rehatshme lidhur me këtë, por nuk e di
21 në qoftë se kjo pjesë ju kujton memorien tuaj, kujtesën tuaj
22 në qoftë se ju keni pasur ndonjë punë apo e keni takuar ndonjë
23 herë [REDAKTUAR] në [REDAKTUAR]

24 Pë. Jo ma herët se në atë ditë që na shkuam me e marrë nuk e
25 kam pa, nuk e kam taku.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 23
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.
2 dëshmitar, a mund të flisni me zë pak më të lartë edhe më
3 pranë mikrofonit sepse është e vështirë për t'ju dëgjuar
4 përkthyesit dhe për të përkthyer për ne. Ju flisni më pranë
5 mikrofonit edhe me zë më të lartë në qoftë se është e mundur.
6 E bën dot këtë gjë?

7 Pë. Po.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
9 Do të jetë më e lehtë për ne.

10 Z. Prokuror, vazhdoni.

11 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

12 Py. Faleminderit, që na e sqaruat këtë pjesë neve dhe Trupit
13 Gjykues.

14 Është fjala për një episod që dua ta diskutojmë bashkë
15 dhe dua të na shpjegosh sesi kanë ndodhur gjërat. Do t'i
16 marrim pak nga pak të gjitha punët në gjithë këtë ndodhi.

17 A mund t'i tregosh Trupit Gjykues se çfarë ndodhi ditën
18 që të thanë që [REDAKTUAR]?

19 Pë. Po. Më është kërkuar [REDAKTUAR] të

20 për në -- [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 24
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 25
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR]
- 3 [REDAKTUAR]
- 4 [REDAKTUAR]
- 5 [REDAKTUAR]
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 [REDAKTUAR]
- 11 Pë. Jo, jo.
- 12 [REDAKTUAR]
- 13 [REDAKTUAR]
- 14 Pë. Po.
- 15 [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 Pë. Po.
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR]
- 23 [REDAKTUAR]
- 24 [REDAKTUAR]
- 25 [REDAKTUAR]

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 26
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR]
- 3 [REDAKTUAR]
- 4 [REDAKTUAR]
- 5 [REDAKTUAR]
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 [REDAKTUAR]
- 11 [REDAKTUAR]
- 12 [REDAKTUAR]
- 13 [REDAKTUAR]
- 14 Py. Pra, nëse të kuptova drejtë, kur ishe te [REDAKTUAR] ti
- 15 kuptove se detyra jote ishte të shkoje [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 Pë. Po.
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR]
- 23 [REDAKTUAR]
- 24 [REDAKTUAR]
- 25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 27
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR]
- 3 [REDAKTUAR]
- 4 [REDAKTUAR]
- 5 [REDAKTUAR]
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 [REDAKTUAR]
- 11 [REDAKTUAR]
- 12 [REDAKTUAR]
- 13 [REDAKTUAR]
- 14 Py. Na thuaj se ç'ndodhi më vonë? [REDAKTUAR]
- 15 [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR]

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Më
24 falni, zoti Prokuror. Si një përkujtesë e përgjithshme. Keni
25 parasysh që pyetjet të jenë të hapura se kam vë re se disa

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 28
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 pyetje kanë qenë shumë të hapura edhe e vlerësoj, por disa
2 pyetje kanë qenë pyetje të përcaktuara, të mbyllura, le të
3 themi. Kështu që keni kujdes.

4 Z. DE MINICIS: [Përkthim] E kuptoj. Ju kërkoj ndjesë.

5 Py. Çfarë ndodhi, z. dëshmitar, [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 Pë. Po.

14 Py. Po ti sa larg ishe nga ata, kur u bë kjo bisedë?

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 29
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR]
- 3 [REDAKTUAR]
- 4 [REDAKTUAR]
- 5 [REDAKTUAR]
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 [REDAKTUAR]
- 11 [REDAKTUAR]
- 12 [REDAKTUAR]
- 13 [REDAKTUAR]
- 14 [REDAKTUAR]
- 15 [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR]
- 23 [REDAKTUAR]
- 24 [REDAKTUAR]
- 25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 30
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 Pë. Jo.

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 Pë. Jo, jo. Nuk kam biseduar atë ditë me të. Atë ditë ose për

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 31
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 këtë çështje s'kam biseduar ndonjëherë me [REDAKTUAR].

2 [REDAKTUAR]?

3 Pë. Jo.

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 Pë. Kam dëgjuar vetëm mbas përfundimit të luftës, që kam
7 dëgjuar se ai kishte vdekur.

8 Py. Nga e ke dëgjuar, z. dëshmitar?

9 Pë. Kam dëgjuar prej shokëve të luftës që kam takuar.

10 Py. A e mban mend se kur e ke mësuar këtë informacion nga
11 shokët e luftës? Na the pas lufte, a mund të na japësh një
12 datë më të saktë?

13 Pë. Ka qenë dikund mbas qershorit, korrik dikund.

14 Py. A mësove ndonjë informacion tjetër nga shokët e luftës
15 p.sh., [REDAKTUAR]

16 Pë. Jo.

17 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, nuk e di
18 nëse do ta marrim pushimin në 11.00.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
20 Procesverbal -- po kemi ndërmend që të bëjmë pushim në orën
21 11.00 dhe doja t'ju pyesja se kur do t'i jepni fund këtyre
22 pyetjeve që të bëjmë pushimin?

23 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Mbase do të ishte një moment i
24 mirë ky për të bërë pushim. Sepse unë po i përfundoj pothuajse
25 pyetjet e mia, po kam edhe disa gjëra të tjera. Kështu që do

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 32
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 më ndihmonte që të bëja një diskutim të shkurtër me kolegun.

2 Me lejen tuaj do t'ju lutesha që ta bënim pushimin tani.

3 Ne do ta vlerësonim këtë gjë.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

5 Faleminderit, z. Prokuror.

6 Zonja Sekretare, ju lutem të kalojmë në seancë publike.

7 [Seancë e hapur]

8 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë

9 publike.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

11 Faleminderit.

12 Tani do të bëjmë një pushim z. Dëshmitar dhe sekretarja
13 do t'ju ndihmojë që të largoheni nga sallë e gjyqit dhe pas 30
14 minutash do të rikthehemi në sallë.

15 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

16 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

17 Seanca ndërpritet këtu.

18 --- Pauza fillon në orën 10.56

19 --- Seanca rifillon në orën 11.30

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po.

21 Z. VON BONE: [Përkthim] Diçka lidhur me programin e
22 punës. U konsultova me ekipin tim dhe nuk kishim ndonjë
23 problem për sa na takon neve me propozimin tuaj.

24 Diçka që dua të them në emër të klientit. Personi që do
25 dëgjohet në dhjetor, më vonë pra, fillimisht ishte planifikuar

1 për më herët. Kjo [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 Besoj që masat mbrojtëse janë marrë ndërkohë nga Gjykata për
4 të mos lejuar që të dalë diçka. Kjo është e vetmja gjë që kemi
5 lidhur me programin. Në fund të nëntorit do të kërkojmë një
6 farë mirëkuptimi dhe do të paraqesim dhe një mocion për këtë.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E
8 mbajtëm shënim, Avokati i Mbrojtjes.

9 Sekretare të lutem sill dëshmitarin brenda në sallën e
10 gjyqit.

11 [Dëshmitari vijon dëshminë]

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Uluni
13 ju lutem.

14 [Anëtarët e Trupit Gjykses këshillohen]

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë
16 se keni ardhur përsëri z. dëshmitar.

17 Përpara se të fillojmë me marrjen në pyetje të
18 dëshmitarit shoh palët dhe shoh që nuk ka ndonjë ndryshim në
19 përbërjen e tyre sa për procesverbal. Të gjithë janë këtu siç
20 ishin dhe në mëngjes.

21 Z. Prokuror ju lutem vazhdoni.

22 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Faleminderit të nderuar
23 Gjykatës. Thjesht mbase mund të jetë me vlerë për juve për
24 t'ju thënë që do të më duhen ndoshta 10-15 minuta të tjera për
25 të përfunduar marrjen e drejtpërdrejtë në pyetje të

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493

Pyetje nga z. De Minicis

Faqe 34

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 dëshmitarit.

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

3 Faleminderit për sqarimin.

4 Z. DE MINICIS: [Përkthim]

5 Py. Z. dëshmitar, kemi dhe disa pyetje të tjera pasuese
6 lidhur me çfarë thanë ata më përpara dhe do të përfundojmë me
7 pjesën tonë të marrjes në pyetje.

8 Pyetja e parë është kjo: A e dini ju në kohën e ndodhive,
9 të ngjarjeve që po diskutonim ne përpara sesa të bënim
10 pushimin. A e dinit ju, a e njihni se kush ishte një person me
11 emrin [REDAKTUAR]?

12 Pë. Po.

13 Py. A ishte pjesëtar i UÇK-së ky?

14 Pë. Po.

15 Py. Çfarë roli kishte ai brenda për brenda UÇK-së?

16 Pë. Bash mirë nuk e di rolin e tij se çfarë roli ka pasur, po
17 mendoj që ka qenë [REDAKTUAR]. Kështu e
18 di. Nuk e di të sigurt.

19 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës nuk e di në
20 qoftë se mund të kalojmë në seancë private.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Znj.

22 Sekretare, le të kalojmë në seancë private.

23 ~~[Seancë private]~~ [Seancë e hapur]

24 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Tani jemi në seancë
25 private.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 35
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
- 2 Faleminderit znj. Sekretare.
- 3 Ju lutem vijoni Prokuror.
- 4 Z. DE MINICIS: [Përkthim]
- 5 Py. Z. dëshmitar, kush ishte komandanti yt në [REDAKTUAR] në
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 [REDAKTUAR]
- 11 [REDAKTUAR]
- 12 Pë. Një herë kam qenë, kena çu, dërgu ushqime atje. Po mrena,
- 13 mrena s'jam hi.
- 14 Py. A e mbani mend në qoftë se keni dërguar ushqime edhe në
- 15 vende të tjera në atë ditë?
- 16 Pë. Po, edhe në [REDAKTUAR].
- 17 Py. Pra ti ke dërguar ushqime në dy vende të ndryshme:
- 18 [REDAKTUAR] dhe në [REDAKTUAR]?
- 19 Pë. Po.
- 20 Py. Pak më parë, ju i thatë Trupit Gjykses [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR] Ju lutem a mund të na e
- 23 shpjegoni pak më mirë lidhjen me të?
- 24 [REDAKTUAR]
- 25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 36
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.

4 Prokuror, pra duam që të bëni një pyetje më specifike se është
5 pyetje dhe për neve. Domethënë më mirë sesa të presim për një
6 moment tjetër mund ta pyes dhe unë. Por edhe unë do të doja të
7 dija.

8 Në qoftë se mund të na e shpjegoni [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR] Domethënë [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR], mund të na e shpjegoni pak

11 më mirë ju lutem?

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Këtë

17 e kam të qartë pa diskutim. Pra është e qartë që keni

18 [REDAKTUAR], por unë dua të di se çfarë [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR] n.q.s. e dini. [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 DËSHMITARI: Po ne veç e dimë [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Pra

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 37
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 t'i nuk na shpjegon dot [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 DËSHMITARI: Jo, jo, [REDAKTUAR] se nuk

5 kemi naj farë...

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë,

7 në rregull, u përpoqëm.

8 Z. Prokuror, fjala për ju.

9 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Faleminderit e nderuar

10 Gjykatëse.

11 Py. Z. dëshmitar, ti na the se pas luftës e mësove që

12 [REDAKTUAR] kishte vdekur. Na thatë që këtë e kishte marrë vesh

13 nga disa ushtarë, ish-ushtarë të tjerë, shokë tuaj të UÇK-së.

14 A ke mësuar gjë tjetër ti lidhur me mënyrën se çfarë i kishte

15 ndodhur [REDAKTUAR]? [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 Pë. Jo, asnjëherë.

18 Py. Për shembull, a e more vesh ti se [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 Pë. Po.

24 [REDAKTUAR]?

25 Pë. Po.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga z. De Minicis Faqe 38
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. Kur ka ndodhur kjo, përpara luftës apo pas luftës?

2 Pë. Gjatë luftës.

3 Py. A e mban mend për afërsisht se sa [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 Pë. Nuk e di, për afërsisht një javë.

7 Py. A ke folur ti ndonjëherë [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 Pë. Jo, asnjëherë.

11 Py. A janë përpjekur ata të kontaktojnë me ty?

12 Pë. Me sa di unë, jo.

13 Py. Kam një pyetje që lidhet me disa nga pyetjet që bëra pak
14 më përpara.

15 A e mbani mend se nga kush, kush ju tha juve brenda

16 [REDAKTUAR], se [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 Pë. Nuk po më kujtohet me emër tash.

19 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, nuk kam
20 pyetje të tjera lidhur me këtë dëshmitar.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

22 Faleminderit z. Prokuror.

23 Avokatja e Viktimave do t'ju jap juve fjalën tani për t'i

24 bërë pyetje dëshmitarit në qoftë se keni pyetje për të

25 sigurisht.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje nga Avokatja e Viktimave Faqe 39
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Ju lutem vijoni.

2 ZNJ. PUES: [Përkthim] Faleminderit shumë të nderuar
3 Gjykatës.

4 Pyetjet e mia janë shumë të shkurtra.

5 Pyetje nga Avokatja e Viktimave:

6 Py. Mirëmëngjes z. Dëshmitar. Unë do të përpiqem që t'i
7 kornizoj pyetjet e mia, domethënë ato dy-tri pyetje që kam do
8 t'i përpiqem t'i formuloj në mënyrë të tillë që të mund të
9 dëgjojmë përgjigjen e tyre në seancë të hapur. Megjithatë,
10 mbase është mirë që t'i bëj nja dy fjali dëshmitarit ndërkohë
11 që jemi në seancë me dyer të mbyllura, në seancë private.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ne
13 jemi në seancë publike aktualisht.

14 ZNJ. PUES: [Përkthim] Në ekranin tim thuhet, jemi në
15 seancë private.

16 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë
17 atëherë, i takon që ka një problem, sepse mua më thuhet këtu
18 që jemi në seancë publike. Ju kërkojmë ndjesë për këtë,
19 megjithatë nuk ka problem.

20 Mirë në qoftë se jemi në privat, në rregull, por duhet të
21 kishim qenë në publike njëherë në mënyrë që të thonim që i
22 japim fjalën Avokates së Viktimave për të bërë pyetjet e saj.

23 Kështu që znj. Sekretare, ju lutem a mund të kalojmë në
24 seancë publike.

25 [Seancë e hapur]

1 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
2 jemi tani në seancë publike.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
4 Faleminderit znj. Sekretare.

5 Tani do t'i japim fjalën, Mbrojtëses së Viktimave për të
6 bërë pyetje për dëshmitarin.

7 Znj. Avokate, fjala për ju.

8 ZNJ. PUES: [Përkthim] Faleminderit, të nderuar Gjykatës.
9 Py. Mirëmëngjes z. Dëshmitar. Unë kam vetëm dy pyetje të
10 shkurtra për t'ju bërë ju. Megjithatë, përderisa ne jemi në
11 seancë publike ku publiku më i gjerë, ku audienca mund të
12 dëgjojë atë çfarë ndodh këtu në sallën e gjyqit, do t'i
13 parafrazoj apo do t'i formuloj pyetjet në mënyrë të tillë që
14 të shmang përdorimin e emrave.

15 Po ashtu, do të ishte mirë dhe do të ishte e rëndësishme
16 për ty që të përpiqeshit të bënit të njëjtën gjë, pra të mos
17 përdorni emra.

18 Ne gjatë paradites sot kemi përmendur, kemi diskutuar
19 ngjarje që lidhen me një person specifik, me një person
20 konkret, për të cilin juve mësuat më vonë që ky person kishte
21 vdekur. Të lutem, a mund të na shpjegosh se si u ndjetë ju
22 rreth këtyre ngjarjeve më vonë apo si ndiheni edhe aktualisht
23 lidhur me atë çfarë ka ndodhur atëherë?

24 Pë. Për momentin e mora ksi lajmin jam ndi shumë keq.

25 Py. A mund të na shpjegosh të lutem sepse je ndjerë kështu?

1 Pë. Ndërgjegjja, kaq. Se jam ndi bashkëpjesëmarrës që e kanë
2 marrun atë. Për këtë arsye.

3 Py. Faleminderit. Ne dëgjuam gjithashtu më herët sot se ju
4 nuk keni folur asnjëherë me familjarët e këtij personi konkret
5 më vonë ose që prej asaj kohe mund të them unë. A ka ndonjë
6 gjë që do të donit t'i thonit familjarëve të këtij personi ose
7 që ju mendoni që mund të ndihmonte ata që të kuptonin më mirë
8 se çfarë ka ndodhur realisht.

9 Pë. Mund t'ju them vetëm që më vjen keq për atë që i ka
10 ndodhur atyne. Po me i ndihmu diçka nuk kam mujt. Nuk di ç
11 t'i ndihmoj.

12 Py. Faleminderit shumë. Kaq pyetje kisha për ju.

13 ZNJ. PUES: Faleminderit, të nderuar Gjykatës.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

15 Faleminderit Avokate e Viktimave.

16 Kemi përfunduar me marrjen në pyetje nga Avokatja e
17 Viktimave, ndërkohë që tani do të vijojmë me marrjen në pyetje
18 nga Mbrojtja e të akuzuarit.

19 Avokat i akuzuarit, e keni ju fjalën tani. Ju lutem
20 vijoni.

21 Z. VON BONE: Po.

22 Pyetje të palës tjetër nga Z. von Bone:

23 Py. Mirëmëngjes. Z. dëshmitar, a jeni takuar ndonjëherë me z.
24 Salih Mustafa më përpara, domethënë para luftës?

25 Pë. Jo.

1 Py. A e ke takuar ndonjëherë mbas luftës?

2 Pë. Jo.

3 Py. A e ke takuar ndonjëherë personalisht atë gjatë luftës?

4 Pë. Po.

5 Py. Kur e ke takuar?

6 Pë. [REDAKTUAR]

7 Py. Kur ka ndodhur kjo që keni pasë përshëndetje ju me njëri-
8 tjetrin? A kishit, ishte caktuar ndonjë detyrë konkrete në atë
9 moment kur jeni përshëndet apo si?

10 Pë. Jo, jo.

11 Py. Si u përshëndetët me të atëherë? Nga e dinit ju që ishte
12 ai?

13 Pë. E kemi njoftë në bazë të shokëve aty.

14 Py. A e kuptoj siç duhet që ty të ka thënë dikush tjetër që
15 personi ishte Salih Mustafa?

16 Pë. Po.

17 Py. Ai tha që ishte Salih Mustafa apo e quajti Cali?

18 Pë. Jo, Cali, Cali.

19 Py. [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 Pë. Jo.

22 Py. A keni pasur ndonjëherë ndonjë lidhje personale, ndonjë
23 kontakt personal apo thjesht sa e keni përshëndet dhe asgjë
24 tjetër?

25 Pë. Vetëm përshëndetje. Kontakt personal, jo, asnjëherë.

- 1 Py. E kuptoj. Ju folët për Skifterat. Ça janë Skifterat?
- 2 Pë. Po në atë kohë e kemi ditë që ka qenë një njësi me emrin
- 3 Skifterat. Këtë e kemi mësuar nga [REDAKTUAR]
- 4 Py. A keni pasur ndonjë kontakt personal nga një person që ka
- 5 qenë pjesë e njësisë së Skifterave?
- 6 Pë. Jo, me sa më kujtohet mu jo, përpos Komandant Calit.
- 7 Py. Dhe këtu e përshëndete ti atë? Kështu e kuptova.
- 8 Pë. Po.
- 9 Py. Ndonjë pjesëtar i Skifterave, a e ka vizituar [REDAKTUAR]
- 10 [REDAKTUAR]
- 11 Pë. S'po më kujtohet mu, jo.
- 12 Py. A ka pasë ndonjë person konkret që ka pasur kontakt me
- 13 [REDAKTUAR] domethënë nga [REDAKTUAR] që ka pasur kontakt me
- 14 Skifterat?
- 15 Pë. Me sa di unë, jo, nuk e di.
- 16 Py. Skifterat, a kanë pasur ndonjë kompetencë mbi
- 17 [REDAKTUAR]. Kanë pasur ndonjë autoritet mbi [REDAKTUAR]
- 18 Pë. Jo.
- 19 Py. Me sa dini ju, Skifterat a kanë pasur ndonjë kompetencë
- 20 mbi policinë ushtarake?
- 21 Pë. Këtë send nuk e di.
- 22 Py. Z. dëshmitar, ti na the që [REDAKTUAR], e kishte shtabin
- 23 tek [REDAKTUAR], është e saktë kjo?
- 24 Pë. Po.
- 25 Py. Kush ishin komandantët?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 44
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Në kohën kur jam shku unë ka qenë [REDAKTUAR], nëse
2 s'gaboja, kështu.

3 Py. Për çfarë shkove ti atje?

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
5 Avokat Mbrojtës, për një moment të shkurtër, dua të kalojmë në
6 seancë private dhe pastaj mund të kthehemi sërish në seancë
7 publike.

8 Z. VON BONE: [Përkthim] Pa problem.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Znj.
10 Sekretare, ju lutem a mund të na çoni në seancë private?

11 ~~{Seancë private}~~ [Seancë e hapur]

12 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës
13 jemi tani në seancë private.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
15 Sugjerimi im është që në vend që të përmendim fjalën
16 [REDAKTUAR], të përmendni fjalën "njësia jote".

17 Dhe pastaj mund të vazhdojmë që të jemi në seancë
18 publike. Në rregull?

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Znj.
20 Sekretare, a mund të kalojmë sërish në seancë publike ju
21 lutem.

22 Z. VON BONE: [Përkthim]

23 Py. Thjesht do të doja të them që në qoftë se them "njësia
24 jote" e kam fjalën për [REDAKTUAR]. Thjesht që të kuptosh
25 pyetjet e mia. Faleminderit.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 45
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Znj.

2 Sekretare, a mund të kalojmë sërish në seancë publike ju

3 lutem.

4 [Seancë e hapur]

5 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,

6 jemi sërish në seancë publike.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

8 Faleminderit.

9 Z. VON BONE: [Përkthim]

10 Py. Komandanti që ishte te shtabi që ju përmendët pak më

11 përpara, pra komandantët e [REDAKTUAR], a kishin kompetencë

12 mbi njësinë tënde?

13 Pë. Po.

14 Py. Dhe çfarë keni vënë re lidhur me këtë? Ti vetë në rutinën

15 e përditshme gjatë kryerjes së punëve të përditshme, çfarë ke

16 vënë re lidhur me këtë?

17 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, nuk jam i

18 sigurt se e kuptoj pyetjen që po bën avokati. Ndoshta do të

19 ishte mirë që të ishte më preciz, më i saktë në mënyrë që të

20 mos e ngatërrojë dëshmitarin.

21 Z. VON BONE: [Përkthim] Mendoj që pyetja është

22 mjaftushmërisht specifike, e saktë.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Do

24 t'i hedh një sy dhe pastaj do të vendos.

25 Do t'i hedh një sy.

1 Po, Mbrojtës, duhet të jeni më konkret në pyetjen që bëni
2 sepse është pak e përgjithshme pyetja.

3 Z. VON BONE: [Përkthim] Mund të jetë e përgjithshme, por
4 pak nga pak pasi të na shpjegojë dëshmitari do të futemi në
5 të.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju
7 kërktoj të jeni më konkret.

8 Z. VON BONE: [Përkthim]
9 Py. Ti the se njësia jote varej nga brigada. Si ishte kjo
10 gjë? A mund të na i shpjegosh pak më tej këtë, vartësinë e
11 njësisë?

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Çfarë
13 të shtjellojë më tej, autoritetin?

14 Z. VON BONE: [Përkthim] Po.

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A
16 mundet ta riformuloni dhe më korrigjo në qoftë se e kam gabim.
17 Ishte e dukshme që brigada kishte autoritetin ndaj njësisë
18 tuaj pra, këtë doni të thoni?

19 Ju lutem mikrofonin.

20 Z. VON BONE: [Përkthim] Nga ta kuptonte dëshmitari në
21 përditshmërinë e punës së tij.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po,
23 po çfarë ke parasysh? Nuk ishte e qartë, të paktën për mua
24 s'ishte e qartë.

25 Z. VON BONE: [Përkthim]

1 Py. Varej nga komanda e brigadës njësia juaj këtë po them?

2 Pë. Po.

3 Py. A mund të na thuash sesi e kishe vënë re ti këtë gjë? Nga
4 e kuptoje që varej nga brigada me një fjalë?

5 Pë. Nuk kam përgjigje. [e padëgjueshme].

6 Py. E kuptoj. Ja u ka shpjeguar njeri më përpara se

7 [REDAKTUAR] ishte mbi njësinë tënde kur u bërë anëtar, kur u

8 anëtarësive në UÇK, për shembull, të shpjeguan që ju vareshit

9 nga [REDAKTUAR]?

10 Pë. Po.

11 Py. A vinte në njësinë tënde komanda e brigadës, d.m.th.

12 anëtarë të komandës së brigadës, komandantët apo kush vinte?

13 Pë. Me raste që kanë ardhur.

14 Py. Me kë takoheshin kur vinin?

15 Pë. Me komandantin e njësisë sime.

16 Py. Ai personi që e përmende pak më herët? Në rregull. Tani,

17 ti shkove dhe në shtabin e komandës te [REDAKTUAR], kështu ka

18 qenë?

19 Pë. Po.

20 Py. Kur shkoje aty, pse shkoje, çfarë pune bëje?

21 Pë. Vetëm një herë, dy herë jam konë më shumë. Kam çuar

22 ushqime.

23 Py. Dhe të kujtohet se ke shkuar dhe tek Skifterat apo jo?

24 Tek baza e Skifterëve.

25 Pë. Vetëm një herë aty kam qenë.

1 Py. A mund të na e përshkruash ti se si ishte ajo baza aty
2 kur ke shkuar?

3 Pë. Po tash shumë pak po më kujtohet, po ka qenë një shtëpi.
4 Kur ka dalë ai ushtari ka marrë ushqimin dhe nuk më kujtohet
5 ku me ditë sa ajo pjesë.

6 Py. E kishe parë ndonjëherë më përpara atë ushtarin ti?

7 Pë. Jo.

8 Py. Ishte vetëm një shtëpi aty, një shtëpi e vetme ajo për të
9 cilën po na flet?

10 Pë. S'më kujtohet mu, po.

11 Py. Mendon se ishte një vend i izoluar ky?

12 Pë. Në çfarë kuptimi "i izoluar"? S'po e kuptoj.

13 Py. E kam fjalën, ishte për shembull pranë një fshati apo në
14 një vend humbur që s'kishte shpi të tjera përreth? A mund të
15 na e përshkruash pak si e mban mend?

16 Pë. Nuk ka pasur shtëpia përreth.

17 Py. E madhe apo e vogël ishte kjo shtëpia? Apo një shtëpi
18 normale për një familje apo? Mund të na e shpjegosh pak më
19 tej?

20 Pë. Nuk po e di. Ka qenë shpi. E di që vetëm shpi, nuk po më
21 kujtohet tash për një familje a qysh ka qenë. Nuk më kujtohet.

22 Z. VON BONE: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, dëshiroj të
23 kalojmë në seancë private.

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

25 Zonja Sekretare të kalojmë në seancë private.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 49
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 ~~{Seancë private}~~ [Seancë e hapur]

2 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë private.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

4 Faleminderit.

5 Vazhdoni avokat.

6 Z. VON BONE: [Përkthim]

7 Py. Dua të flasim për [REDAKTUAR], z. Dëshmitar.

8 A e ke takuar ndonjëherë më parë [REDAKTUAR], përpara

9 asaj ngjarjes për të cilën folëm, që shkuat me e marrë,

10 përpara lufte e ke takuar ndonjëherë apo ke pasur ndonjëherë

11 punë me të në ndonjë [REDAKTUAR] apo në ndonjë [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 Pë. Jo.

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 Pë. Ishte hera e parë.

17 Py. A mund të na e përshkruash [REDAKTUAR]? Çfarë pamje

18 kishte, çfarë personi ishte në qoftë se mund ta përshkruash?

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

25 Faleminderit.

1 Z. VON BONE: [Përkthim]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 Pë. Jo, jo, nuk kemi folur asnjë, të vetmen fjalë s'kemi
9 folur.

10 Py. Nuk të tha as, nuk e përmendi as emrin ai?

11 Pë. Jo, jo nuk e ka përmend emrin, po ai nuk më ka njoftur
12 mua.

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 Pë. Po.

16 Py. Në qoftë se të kam kuptuar drejtë -

17 Z. VON BONE: [Përkthim] Një minutë, një minutë.

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 Pë. Po.

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 51
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 Pë. Nuk e di.

25 Py. Aty flinit ju, tek ai vendi ku ishte [REDAKTUAR]

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 52
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Po.

2 Py. Po [REDAKTUAR], edhe ai aty flinte?

3 Pë. Jo.

4 Py. Po ky, [REDAKTUAR] po ai aty
5 flinte?

6 Pë. Jo ai vetëm atë ditë ka qenë aty. Nuk e kam pa më ushtar.

7 Py. Ai [REDAKTUAR] aty?

8 Pë. Po.

9 Py. A të kujtohet se kur ka ndodhur kjo, në ç'kohë të ditës
10 ka qenë?

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Nuk mendoj se kemi thënë që
22 dëshmitari e kaloi gjithë ditën në [REDAKTUAR] kur u zgjua.
23 Dhe mund të ketë qenë, por ju e pyetët nëse ai flinte aty, ne
24 nuk e dimë nëse e kaloi të gjithë ditën aty, kështu që s'ka si
25 t'i përgjigjet pyetjeve.

1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Pra
2 ju lutem vazhdoni.

3 Z. VON BONE: [Përkthim]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 Pë. Po.

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 Pë. Po.

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 Pë. Jo, nuk më kujtohet.

16 Py. Pra, a të kujtohet, për t'u larguar nga njësia duhet të
17 merrje leje nga komandanti i njësisë?

18 Pë. Po, këtë lejen e more ti apo e mori ai [REDAKTUAR] për ty?

19 Pë. Nëse veç leje gojore kështu kemi marrë, se jo me shkrim
20 diçka. Unë vetë e kam marrë.

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 Pë. Nuk më kujtohet kjo.

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 54
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Jo.

2 Py. Mos ishte nga policia ushtarake?

3 Pë. Nuk e di për policë ushtarakë që kanë qëndruar tek na.

4 Nuk ka qenë ai.

5 Py. Sa anëtarë të policisë ushtarake, ishin aty te njësia

6 juaj, që qëndronin aty?

7 Pë. Mendoj katër-pesë.

8 Py. Njësia juaj, njësia jote [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 Py. Çfarë detyre kishe ti kur bëje roje?

13 Pë. Roje kam bërë vetëm natën, në mungesë të shokëve se nuk e

14 kam pasur detyrën. Kanë pasur vetëm [REDAKTUAR].

15 Py. Ajo [REDAKTUAR], ajo [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR] çfarë lloj [REDAKTUAR], nga shkonte [REDAKTUAR]?

17 Ku fillonte, ku mbaronte?

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 Py. Zllashi është fshat apo çfarë është?

21 Pë. Fshat, fshat.

22 Py. Ti vetë e ke vizituar fshatin Zllash?

23 Pë. Një herë, dy.

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 55
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR] Kishte ndonjë detyrë

6 [REDAKTUAR] lidhur me [REDAKTUAR]

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

8 Kishte ndonjë detyrë lidhur me refugjatët po e pyesni?

9 Z. VON BONE: Po.

10 Z. VON BONE: [Përkthim]

11 Py. Është e qartë pyetja për ju?

12 Pë. Po. Unë mendoj që u kanë mundu me i stacionu nëpër
13 shtëpiat aty përreth, mesa më kujtohet mu, këtë detyrë e ka
14 pasur. Janë dhënë ushqime, këto sende.

15 Py. Unë të pyeta për ditën që shkuat [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 Pë. Nuk më kujtohet ajo.

20 Py. A të kujtohet sesa orë kishin kaluar që kur ishe zgjuar
21 ti, kur të pyeti [REDAKTUAR], kur të kërkoi të shkoje me të?

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.

23 Von Bone, dëshmitari na ka thënë disa herë se kjo ka ndodhur
24 në mëngjes, po nuk e mbante mend me saktësi kohën.

25 Prandaj ta kalojmë këtë pikë tani.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 56
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Z. VON BONE: [Përkthim] Unë dua të di pak a shumë me
2 afërsi sa orë kaluan që kur u çua, u zgjua [REDAKTUAR]
3 [REDAKTUAR] Në mëngjes...

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
5 Atëherë pyete në ç'orë u çua nga gjumi.

6 Z. VON BONE: [Përkthim] Po është e dukshme që qëllimi im
7 është të përcaktoj pak a shumë kohën.
8 Py. Pra z. dëshmitar, kur u zgjove në mëngjes, a e mban mend
9 pak a shumë në ç'orë zgjoheshit në mëngjes? Çoheshit herët apo
10 si?

11 Pë. Herët, zakonisht herët.

12 Py. Si e kishit, rreshtoheshit kur çoheshit në mëngjes? Dhe
13 kalonit në revistë para komandantit?

14 Pë. Unë nuk kam hi në, s'jam konë në atë pjesën ku u
15 rreshtojshim po ushtarë të tjerë nganjëherë po, nganjëherë jo.

16 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
17 Mbrojtës, dua t'i bëj një pyetje dëshmitarit.

18 Ju thatë, ti the, "herët në mëngjes". Çfarë ke parasysh,
19 këtu quan ti "herët"? Çfarë ore mund të quhet "herët"?

20 DËSHMITARI: 6.00. Ora 6.00.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
22 Faleminderit.

23 Z. VON BONE: [Përkthim]

24 Py. Pra pyetja ime është, sipas vlerësimit tënd, sipas
25 mendjes tënde, [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 57
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 Pë. Nuk po e di përafërsisht, nuk po e di. Mund të jetë dy
4 orë, tri orë. Nuk kam përcaktim çfarë kohe ka qenë.

5 Py. E kuptoj. Brenda kësaj kohe për të cilën po flasim, e pe
6 ti [REDAKTUAR] atë mëngjes, atë ditë, të [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]?

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ai na
9 tha që nuk e ka parë, atëherë pse po e pyesni?

10 Unë e dëgjova.

11 Z. VON BONE: [Mikrofroni i çaktivizuar].

12 Z. VON BONE: [Përkthim] Mendova sikur tha që nuk e pashë
13 gjatë ditës, prandaj po e pyes. Në qoftë se është e qartë,
14 atëherë s'po e pyes më për këtë.

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Nuk
16 jam unë këtu për të thënë tani nëse gjërat janë të qarta, por
17 dua të sqaroj atë që dëshmitari po na thotë këtu në sallën e
18 gjyqit.

19 Z. VON BONE: [Përkthim] Atëherë po e them që, po e marr
20 që pyetja ka marrë përgjigje dhe nuk po vazhdoj më me këtë.

21 Py. A e di ti se kur ka vdekur [REDAKTUAR] gjatë luftës?

22 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Ju kërkoj ndjesë. [REDAKTUAR]
23 [REDAKTUAR], ne [nuk] e kemi provuar se ai vdiq në luftë.

24 Z. VON BONE: [Përkthim]

25 Py. A e di z. dëshmitar se kur konkretisht ka vdekur

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 58
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 [REDAKTUAR]?

2 Pë. Nuk e di.

3 Py. Dhe ti e more vesh që kishte vdekur më vonë?

4 Pë. Po, pas lufte.

5 Py. Pra e di ti nëse vdiq në luftë apo pas lufte?

6 Pë. Jo, nuk e di.

7 Py. A more vesh ti ndonjë informatë se si kishte vdekur.

8 Përveçse kish vdekur, more vesh ndonjë gjë tjetër se si kish
9 vdekur?

10 Pë. Jo.

11 Py. A ishte ushtar [REDAKTUAR]?

12 Pë. Jo.

13 Py. Çfarë ishte ai?

14 Pë. Nuk e di.

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

16 Avokat, thjesht për t'ju thënë që kemi diskutuar lidhur me
17 kohën që i është caktuar palëve. E keni tejkaluar kohën, por
18 duke pasur parasysh ditën sot, keni dhe ca kohë tjetër në
19 dispozicion për të bërë pyetjen.

20 Z. VON BONE: [Përkthim] Faleminderit.

21 Py. Njerëzit që të treguan për vdekjen e tij, a të thanë ata
22 ty sesi e kishin marrë vesh që ai kishte vdekur?

23 Pë. Jo.

24 Py. Dhe personat që të thanë që kishte vdekur ai, a të thanë
25 se kur kishte vdekur ai?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 59
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pë. Jo, jo.

2 Py. A të ka thënë njeri ty se ku kishte vdekur ai?

3 Pë. Jo, asnjëherë.

4 Z. VON BONE: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, besoj se
5 mund të kalojmë në seancë publike.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: Znj. Sekretare
7 le të kalojmë në seancë publike ju lutem.

8 [Seancë e hapur]

9 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës
10 jemi në seancë publike sërish.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
12 Faleminderit, znj. Sekretare.

13 Ju lutem vijoni më tej z. avokat.

14 Z. VON BONE: [Përkthim]

15 Py. Ne po flisnim për njësinë tuaj. Pyetja ime është kjo: Kur
16 u larguat për të marrë personin të cilin e diskutuam më sipër,
17 a raportuat mbrapsht para komandës tuaj?

18 Pë. Mbasi jemi kthyer?

19 Py. Po.

20 Pë. Unë jo. Unë s'kam raportuar asnjë send.

21 Py. Kur u kthyet mbrapsht, ti mbete në njësinë tënde. Dhe ju
22 thatë që në makinë, në Jeep-in e zi u fut personi në fjalë.

23 Kjo makinë ose ky Jeep i zi ishte i policisë ushtarake? I
24 përkiste policisë ushtarake?

25 Pë. Nuk e di kujt i përkiste.

1 Py. Kush e voziste këtë jeep?

2 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Për procesverbal, dëshmitari
3 nuk tha që arriti një Jeep i zi në momentin kur ai arriti
4 atje, po vetëm thjesht sa tha që u transferua nga njëri
5 automjet te tjetri.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
7 Faleminderit z. Prokuror, edhe unë po e mendoja në fakt.

8 Z. VON BONE: [Mikrofoni i çaktivizuar].

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Është
10 mirë që të jemi të saktë.

11 Mbrojtjes, do të doja t'i thoja që do ta vlerësoja shumë
12 që të mos mbivendosim të folurën, të mos flisja ndërkohë që
13 unë po flisja se do bëhej lëmsh këtu në sallë.

14 Dhe së dyti duhet të jemi shumë të qartë në atë çfarë të
15 pyesim dëshmitarin. Nuk dua të të ndërpres gjatë gjithë kohës
16 por nga ana tjetër të lutem të jesh sa më i saktë të jetë e
17 mundur.

18 Z. VON BONE: [Përkthim] Pa problem, e nderuar Gjykatëse.

19 Py. Atëherë, u transferua ky personi në Jeep-in e zi. Ka
20 ndodhur kështu?

21 Pë. Po.

22 Py. Në këtë Jeep të zi, i njëjti person e voziste këtë Jeep
23 të zi siç personi që voziste Mercedesin që na përmendët ju më
24 parë?

25 Pë. Nuk e di kush e ka vozit këtë Jeep-in e zi. Nuk e kam

1 parë.

2 Py. Në rregull. Për të qenë të qartë, ky Jeep-i i zi ishte
3 Jeep-i i zi i policisë ushtarake? Nuk e di n.q.s. e bëra këtë
4 pyetje apo jo.

5 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Kundërshtoj.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Sapo
7 e bëtë atë pyetje.

8 Z. VON BONE: [Përkthim]

9 Py. Ky Jeep-i i zi a u kthye mbrapsht te [REDAKTUAR] më pas?

10 Pë. Jo.

11 Py. A e ke parë ndonjëherë më ti këtë Jeep të zi më pas?

12 Pë. Jo.

13 Py. Ky personi më i ri në moshë që e përmendët më parë, a e
14 ke takuar më këtë person më pas?

15 Pë. Asnjëherë.

16 Py. Po, shoferin e Mercedesit a e keni parë më pas më?

17 Pë. Po.

18 Z. VON BONE: [Përkthim] A mund t'ju kërkoj të kalojmë në
19 seancë private të nderuar Gjykatës se kam disa pyetje për të
20 bërë dhe mund të duhet të përmend emra.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Shoh
22 që Prokuroria është në këmbë. Ndërkohë u ul përsëri. Besoj që
23 u trajtua shqetësimi i tyre.

24 Z. DE MINICIS: Po.

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Znj.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 62
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Sekretare, të lutem të kalojmë në seancë private. Ju
2 lutem.

3 ~~{Seancë private}~~ [Seancë e hapur]

4 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
5 jemi në seancë private.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Jemi
7 në seancë private.

8 Ju lutem vijoni, z. avokat.

9 Z. VON BONE: [Përkthim]

10 Py. Pra, personi që voziste Mercedesin në fillim ishte
11 [REDAKTUAR], kështu është?

12 Pë. Po.

13 Py. A e pe ti [REDAKTUAR] të njëjtën ditë kur u kthye, në
14 momentin kur shkove për të marrë personin?

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Mikrofoni i
16 çaktivizuar] Kjo pyetje u bë.

17 Z. VON BONE: [Përkthim] Nuk e mbaj mend përgjigjen të
18 nderuar Gjykatës.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E ka
20 parë atë mbrëmje.

21 Z. VON BONE: [Përkthim] Okej, në rregull, atë mbrëmje. Ju
22 kërkoj ndjesë për përsëritjen e pyetjes.

23 Py. A e ke takuar ti [REDAKTUAR] të nesërmen në njësinë
24 tënde?

25 Pë. Nuk më kujtohet në e kam taku.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 63
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. Lidhur me policinë ushtarake - policia ushtarake a
2 arrestonte njerëz në përgjithësi, gjatë kohës kur ti ke qenë
3 me [REDAKTUAR] dhe kur njerëzit ose pjesëtarët e policisë
4 ushtarake ishin pjesë e njësisë tuaj? Domethënë gjatë asaj
5 kohe kanë arrestuar njeri ata?

6 Pë. Jo.

7 Py. A e dini, a e di ti se cila ishte detyra e policisë
8 ushtarake?

9 Pë. Po.

10 Py. A na thua dot të lutem se cila ishte detyra e saj?

11 Pë. Mendoj që ka qenë thyerja ose rregullat e ushtarëve, me
12 qenë thyer nga ushtarë.

13 Py. A ke parë ti ndonjëherë që policia ushtarake të ketë
14 intervistuar dikë për ndonjë lloj shkeljeje, thyerje të
15 rregullave të ndonjë ushtari gjatë kohës kur ti ke shërbyer në
16 [REDAKTUAR]?

17 Pë. Në njësinë time nuk ka pasur as ndonjë rast.

18 Py. A i di ti emrat e oficerëve të tjerë të policisë
19 ushtarake që kanë qenë pjesë e [REDAKTUAR], që kanë qëndruar
20 te [REDAKTUAR]?

21 Pë. Po, do, më kujtohen.

22 Py. A mund të na i thuash të lutem?

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 DËSHMITARI: [Përkthim] Tash për momentin nuk po më

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 64
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 kujtohen këta. Ka pasë edhe do të tjerë, kanë qenë.

2 Z. VON BONE: [Përkthim]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 Z. VON BONE: [Përkthim] Nuk kam më pyetje sa i takon
11 vendit.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Do të
13 pyesja sesa kohë parashikoni që ju duhet për të vijuar me
14 pyetjet.

15 Z. VON BONE: [Përkthim] Thuajse kam përfunduar. Kam disa
16 gjëra të vogla për të pyetur dhe nuk kam shumë. Nuk më duhet
17 shumë kohë.

18 Z. VON BONE: [Përkthim]

19 Py. Rreth njësisë tuaj, a jeni kthyer më në vendin ku ishte
20 njësia juaj [REDAKTUAR]? Domethënë e kam fjalën pas luftës,
21 pas shumë kohe pas luftës, a jeni kthyer më tek njësia
22 [REDAKTUAR] ndoshta gjatë viteve të fundit?

23 Pë. Veç një herë.

24 Py. A e mban mend kur je kthyer? A e mban mend se kur je
25 kthyer?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 65
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Pe. Kohën nuk e mbaj mend kur kam qenë, po nj[herë kam qenë
2 e di.

3 Py. Kur ka ndodhur kjo, më shumë sesa pesë vjet më parë?

4 Pë. Pesë vjet... Nuk më kujtohet bash. Ka mujt me konë edhe
5 ma shumë.

6 Py. A kishte një pllakë përkujtimore në vendin ku ishte, ku
7 ka qenë [REDAKTUAR] më përpara?

8 Pë. Jo, në atë kohë s'ka qenë ajo.

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 Pë. I njëjti vend edhe kena fjetë.

19 [Anëtarët e Trupit Gjykues dhe Sekretarja
20 këshillohen]

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

22 Avokat, shoh që z. Mustafa ka ngritur dorën. Dua ta pyes z.
23 Mustafa.

24 Z. Mustafa, e shoh që keni ngritur dorën. Dëshiron të
25 thuash diçka?

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 66
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 I AKUZUARI: [Përmes videolidhjes] Po, e nderuar
2 Gjykatëse, ndoshta përmes avokatit me sugjeru një pyetje.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Do të
4 të lejoj por së pari do t'i kërkoj dëshmitarit që të heqë
5 dëgjueset.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.
7 Avokat, klienti juaj dëshiron t'ju kërkoj juve që t'i bëni një
8 pyetje dëshmitarit.

9 Z. VON BONE: [Përkthim] Po.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] [I
11 drejtohet të akuzuarit] Në fakt kjo nuk është mënyra e duhur e
12 të bërit të pyetjes, sepse normalisht, zakonisht d.m.th. e
13 bëjmë këtë gjë gjatë pushimit. Ju mund të diskutoni gjatë
14 pushimit dhe mund të bëni pyetje.

15 Unë personalisht do preferoja atë mënyrë të të bërit të
16 pyetjes, sesa ta bënim kështu në mënyrë të drejtpërdrejtë në
17 seancë të hapur, sepse këtu jemi të gjithë të pranishëm.

18 Z. VON BONE: [Përkthim] Edhe unë të njëjtin mendim kam.
19 Vetëm se thujse kam përfunduar me marrjen në pyetje n.q.s. më
20 lejoni mund të flas shkurtimisht me klientin tim, edhe pastaj
21 mund të bëj pyetjen dhe mund ta përmbyllim, sepse me sa më
22 takon mua, unë kam përfunduar.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ora
24 është një pa një çerek. Ajo çka do të bëjmë është që do e
25 marrim pak më përpara pushimin e drekës. Gjatë pushimit të

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 67
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 drekës mund të diskutoni me klientin tuaj dhe më pas do t'i
2 kërkoj ZPS-së që të bëjë pyetje të tjera shtesë, plotësuese në
3 qoftë se ka. Domethënë do të ndjekim të njëjtën gjë që bëjmë
4 gjithmonë në këtë fazë të procedimit.

5 Mendoj që këtë do të bëjmë për momentin.

6 Mund t'i vendosni dëgjueset z. dëshmitar.

7 Z. dëshmitar, tani do të bëjmë pushimin e drekës. Do të
8 kthehemi sërish në sallë pas një ore e gjysmë. Pra do të
9 kthehemi në orën 2 e një çerek. Ju uroj pushim të mbarë dhe do
10 t'i kërkoj Sekretares që të shoqërojë nga salla e gjyqit.

11 Z. VON BONE: [Përkthim]

12 Py. Shumë faleminderit, z. dëshmitar.

13 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ora
15 është një pa një çerek. Do të bëjmë pushim deri në orën 2.15.
16 Kemi përfunduar me seancën e paradites.

17 --- Pauza e drekës fillon në orën 12.48

18 [Seancë e hapur]

19 --- Seanca rifillon në orën 14.16

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë
21 se u kthyet sërish.

22 Atëherë përpara sesa të thërrasim, ta marrim dëshmitarin
23 në sallë, kam një njoftim për të bërë. Jemi në sesion publik
24 dhe përfunduar në sesion privat. Doja ta thoja këtë për
25 procesverbal.

1 Përpara sesa ta thërrasim dëshmitarin, të shoh kush janë
2 të pranishëm.

3 ZPS-ja është me të njëjtën përbërje siç ishte në fillim
4 fare.

5 Zonja Avokate e Viktimave.

6 ZNJ. PUES: [Përkthim] Ne kemi një ndryshim të vogël.

7 Tani jam vetëm unë e pranishme në sallë, Avokatja e Viktimave.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E
9 mbajtëm shënim këtë.

10 Dhe shohim gjithashtu që z. Von Bone, Mbrojtja e z.

11 Mustafa është këtu dhe z. Mustafa po na ndjek në distancë.

12 Znj. Sekretare, a mund ta sillni dëshmitarin në sallën e
13 gjyqit ju lutem.

14 [Dëshmitari vijon dëshminë]

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Zoti
16 dëshmitar, mirë se u kthyet.

17 Mbrojtja për zotin Mustafa, ju jap sërish fjalën, në
18 mënyrë që të mund të vijoni me pyetjen tek e cila e lamë
19 diskutimin para sesa të bënim pushimin e drekës.

20 Z. VON BONE: [Përkthim]

21 Py. Zoti dëshmitar. E lamë pak a shumë diskutimin në
22 vendndodhjen [REDAKTUAR], më fal në vendndodhjen e njësisë
23 tuaj.

24 Z. VON BONE: [Përkthim] Jemi në seancë të hapur apo jo?

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju

1 lutem, jemi në seancë publike.

2 Z. VON BONE: [Përkthim]

3 Py. Vendndodhja e njësisë tuaj, na e shpjeguat këtë. Dhe doja
4 të dija, nga vendi ku gjendej njësia juaj, ku ishte shtabi i
5 policisë ushtarake? Sa larg domethënë njësisë tuaj ishte
6 shtabi i policisë ushtarake.

7 Pë. Nuk e di që të ketë pasur ndonjë shtab policia ushtarake.

8 Py. Sa për ta kuptuar unë mirë, komandanti i policisë
9 ushtarake a e dini se kush ishte komandanti i policisë
10 ushtarake?

11 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, po flasim
12 policinë ushtarake në nivel brigade, apo po flasim në nivelin
13 e njësisë së dëshmitarit, se kam përshtypjen që janë dy gjëra
14 të ndryshme këto. Do të ishte mirë që të bëhej dallimi se kemi
15 të bëjmë me dy vendndodhje të ndryshme dhe dy komandantë të
16 ndryshëm.

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
18 [Mikrofoni çaktivizuar].

19 Zoti avokat a mund të na e shpjegoni pak pyetjen tuaj.

20 Z. VON BONE: [Përkthim] Nuk e di në qoftë se dëshmitari
21 e di.

22 Z. VON BONE: [Përkthim] Do të ishte mirë që të
23 përcaktohet më me saktësi pyetja juaj.

24 Z. VON BONE: [Përkthim]

25 Py. Në njësinë tuaj, pra kishte disa njerëz nga policia

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 70
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 ushtarake të gjendur në njësinë tuaj. Këtë thatë apo jo? Tani
2 këta persona, këta njerëz, pjesë e cilit sektor të policisë
3 ushtarake ishin, ku bënë pjesë, në çfarë sektori të policisë
4 ushtarake bënë pjesë këta njerëz?

5 Pë. Në [REDAKTUAR] kanë qenë. Te e njëjta njësi që kam qenë
6 edhe unë.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Jemi
8 në seancë publike, kështu që është më mirë që të mos përmendet
9 specifikisht me emër.

10 Z. VON BONE: [Përkthim]

11 Py. Kush ishte shefi i policia ushtarake të stacionuar në
12 njësinë tuaj.

13 pe. Unë mendoj që [REDAKTUAR].

14 Py. Mbase është mirë që të kalojmë në seancë private.

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

16 Zonja Sekretare mund të kalojmë në seancë private?

17 ~~{Seancë private}~~ [Seancë e hapur]

18 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar, tani jemi
19 në seancë private.

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

21 Faleminderit.

22 Z. VON BONE: [Përkthim] Do të kërkoja që përgjigja të
23 redaktohej.

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po u
25 kujdesëm për këtë.

1 Z. VON BONE: [Përkthim]

2 Py. Pra, shefi i policia ushtarake sipas jush ishte

3 [REDAKTUAR], sa i takon njerëzve që ishin pjesë e njësisë

4 tënde, apo bëhet fjalë për një grup më të madh në zonë?

5 Pë. Një grup të policëve ushtarakë që kanë qenë aty, te

6 [REDAKTUAR].

7 Py. Në rregull. Ai nuk ishte i stacionuar aty vetë? Domethënë

8 [REDAKTUAR], ku e kishte zyrën, ku qëndronte ai?

9 Pë. [REDAKTUAR]

10 Py. Në rregull. Më parë përmendët [REDAKTUAR]. Kush ishte

11 [REDAKTUAR], ça pozicioni kishte [REDAKTUAR]?

12 Pë. Nuk e di saktësisht po mendoj që ka qenë [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]. Kështu e mendoj. Nuk jam i sigurt.

14 Py. A e ke parë ti ndonjëherë [REDAKTUAR] në shkollë ku

15 kishte shtabin [REDAKTUAR]?

16 Pë. Jo.

17 Py. A e dini ju, a e di ti në qoftë se ai ka pasur ndonjë

18 zyrë diku ose një vend ku ishte i stacionuar?

19 Pë. Jo nuk e di.

20 Py. A kishte ndonjë dallim në pozicion, në postin që ata

21 kishin ose në detyrat që kryenin, [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR] Kishte ndonjë ndryshim ndërmjet të dyve, për të

23 cilin ju jeni në dijeni, sigurisht?

24 Pë. [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 72
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, mendoj që

6 dëshmitari i është përgjigjur kësaj pyetje dhe ka thënë që

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po,

10 por nuk ishte kjo ajo çfarë tha ai. Jam dakord me Prokurorin

11 sepse ju thatë që [REDAKTUAR]. Ndërkohë që

12 pyetja ka të bëjë me policinë ushtarake përreth [REDAKTUAR].

13 Ju lutem bëjeni të saktë formulimin e pyetjes sepse nuk i keni

14 rënë në kokë.

15 Z. VON BONE: [Përkthim]

16 Py. Për të qenë i qartë, zoti dëshmitar, [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 Pë. Po.

22 Py. Ku ishin të pozicionuar njësitë e tjera, ku gjendeshin

23 njësitë e tjera?

24 Pë. Nuk më kujtohen vendet. Përpos se në [REDAKTUAR], nuk di

25 ndonjë vend tjetër. Nuk po më kujtohet për momentin.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 73
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 Py. Në rregull. Nëse do të shkoje në drejtim të shkollës, a i
2 takonte që do kaloje përgjatë ndonjë vendndodhjeje tjetër të
3 policisë ushtarake ose një vendi ku mbase kishte njerëz nga
4 policia ushtarake?

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju
6 lutem vazhdoni.

7 Py. Nëse do të shkoje nga [REDAKTUAR] në drejtim të
8 Prishtinës, a do të kaloje ti në ndonjë vendndodhje ku
9 gjendeshin njerëz të policisë ushtarake, ku mund të shikonit
10 njerëz të policisë ushtarake? Rrugës për në Prishtinë, do të
11 shikonit, le të themi njerëz të tillë të policisë ushtarake?

12 Pë. Ka qenë vetëm [REDAKTUAR].

13 Py. [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 Pë. Nuk besoj, nuk më kujtohet.

16 Py. Në rregull. A kishte ndonjë oficer të policisë ushtarake
17 të stacionuar në [REDAKTUAR], a të ka përmendur ky person
18 ndonjë vend tjetër të policisë ushtarake në afërsi të
19 [REDAKTUAR]?

19 Pë. Nuk po më kujtohet.

20 Py. A e mban mend nëse njësia juaj është vizituar ndonjëherë
21 nga [REDAKTUAR].

22 Pë. Po.

23 Py. Dhe e mban mend kur ka ndodhur kjo?

24 Pë. Ai na ka vizituar shumë shpesh, ka ardhur dy-tri ditë ka
25 ndejt aty dhe dy javë s'e kena parë. Kështu. Nuk ka qenë i

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 74
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 stacionuar gjithmonë aty tek [REDAKTUAR]. Herë pas here ka
ardhur.

2 Py. Ai kur vinte, a bënte takime, bënte mbledhje me
3 komandantin tënd.

4 Pë. Me sa me kujtohet mua po.

5 Py. A takohej ai me personelin e policisë ushtarake të
6 stacionuar në [REDAKTUAR]?

7 Pë. Nuk më kujtohet.

8 Py. A e mban mend në qoftë se i ke parë ndonjëherë
9 [REDAKTUAR]

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Më
11 falni, për kë e ke fjalën kur thua "ai"?

12 Z. VON BONE: [Përkthim] [REDAKTUAR]
13 [REDAKTUAR]

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Do
15 të thuash në qoftë se "ai ka parë që [REDAKTUAR]
16 [REDAKTUAR]

17 Këtu në tekst në transkriptin që kam përpara e kam me
18 termin "ai".

19 Z. VON BONE: [Përkthim] Ju kërkoj ndjesë. Unë ia bëra
20 këtë pyetje më përpara dëshmitarit. Domethënë pyetja është "në
21 qoftë se i ke parë [REDAKTUAR]
22 [REDAKTUAR] të stacionuar në [REDAKTUAR], në njësinë tënde".

23 Pë. Po ka pasur raste.

24 Py. Sa shpesh ka ndodhur Kjo?

25 Pë. Tash sa shpesh nuk e di, por ka pas raste që i kam parë

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 75
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 bashkë.

2 Py. A e mban mend ditën kur shkove, duke numëruar nga dita

3 kur [REDAKTUAR], a e mban mend nëse [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR].

5 Pra duke numëruar nga data, dita që keni marrë këtë personin.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju

7 lutem bëjeni ndryshe pyetjen se nuk është e qartë kështu siç e

8 formuluat.

9 Z. VON BONE: [Përkthim] Në rregull.

10 Py. Duke numëruar nga dita kur shkuat për të marrë

11 [REDAKTUAR] dhe duke e marrë këtë si pikë reference, a e mbani

12 mend se sa ditë ose ndoshta javë më parë ju i [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]?

14 Pë. Nuk e di kohën. Nuk e di.

15 Py. Në qoftë se do të ishin takuar tek [REDAKTUAR], si do të

16 kishin ardhur veç e veç apo bashkë?

17 Pë. S'më kujtohet.

18 Py. Në qoftë se [REDAKTUAR] do të vinte tek [REDAKTUAR] si do

19 të vinte, me çfarë do të vinte?

20 Pë. Nuk më kujtohet kjo. Qysh ka ardhur nuk më kujtohet

21 Py. Kam edhe një pyetje për...

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Sa

23 kohë akoma keni nevojë?

24 Z. VON BONE: [Përkthim] Po mbaroj.

25 Py. Ky [REDAKTUAR], nuk e di a e kam bërë këtë pyetje më

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 76
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 përpara, rrinin tek vendi ku ishte ti, tek [REDAKTUAR]?

2 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Nuk e di nëse këto dy emra kanë
3 dalë.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po
5 dolën. Dhe kishin të njëjtin mbiemër.

6 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Ju kërkoj ndjesë.

7 Z. VON BONE: [Përkthim]

8 Py. Të kujtohet [REDAKTUAR] a rrinin te vendi që
9 ishte ti, te [REDAKTUAR]?

10 Pë. Po.

11 Py. A të kujtohet kur u largove nga [REDAKTUAR] që ike diku
12 gjetkë? Po kur filloi ofensiva a e mban mend këtë? Pra kur u
13 largove nga [REDAKTUAR]?

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju
15 përmendët foljen "ja ke mbathur, ke ikur". Mund ta formulosh
16 pyetjen në një mënyrë më neutrale.

17 Z. VON BONE: [Përkthim]

18 Py. Kur u largove nga [REDAKTUAR]? Përfundimisht kur u
19 largove andej për fare?

20 Pë. Për gjithë?

21 Py. Po.

22 Pë. Në fund të qershorit 1999.

23 Py. Në rregull. Gjatë kohës që ke qenë te [REDAKTUAR], a e
24 mban mend nëse ka pasur ndonjë ofensivë nga forcat serbe?

25 Pë. Po.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04603 (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F493
Pyetje të palës tjetër nga z. Von Bone Faqe 77
Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

- 1 Py. A mund të na thuash se kur ka ndodhur kjo ofensiva?
- 2 Pë. Ofensiva ka ndodh diku në prill po me datë nuk e mbaj
3 mend. Në prill ka qenë.
- 4 Py. Po. Tani duke pasur parasysh ditën që [REDAKTUAR]
5 [REDAKTUAR], a të kujtohet se kur ka filluar ofensiva mbas
6 kësaj dite? Sa ditë kanë kaluar pra që nga ajo ditë?
- 7 Pë. Nuk po më kujtohet bash mirë, por dikun te dy javë. Ose
8 më pak, më pak duhet me kanë. Saktë nuk e di.
- 9 Py. Në rregull. Ofensiva erdhi afër vendit ku ishte
10 [REDAKTUAR] apo ishte në një drejtim tjetër?
- 11 Pë. Ka ardhur në dy drejtime ka ardhur nga Zllashi dhe ka
12 ardhur nga Koliqi.
- 13 Py. E kuptoj. Njësia tënde a u sulmua, kjo [REDAKTUAR], u
14 sulmua nga forcat serbe në atë kohë?
- 15 Pë. Po.
- 16 Py. Në rregull. A pësoi ndonjë humbje njësia jote?
- 17 Pë. Jo.
- 18 Py. Po ti vetë u lëndove në ndonjë farë mënyrë?
- 19 Pë. Jo.
- 20 Z. VON BONE: [Përkthim] Faleminderit shumë të nderuar
21 Gjykatës. Nuk kam pyetje të tjera.
- 22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
23 Sekretare, të kalojmë në seancë publike të lutem.
- 24 [Seancë e hapur]
- 25 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
2 Faleminderit. Në bazë të rregullës 127(3) së Rregullores së
3 Procedurës së Provave, lejojmë pyetje të tjera nga Prokuroria
4 nëse ka.

5 Z. Prokuror dëshironi të bëni pyetje të tjera shtesë?

6 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Jo nuk kemi.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
8 Faleminderit.

9 Ka ndonjë pyetje tjetër nga Mbrojtësja e Viktimave?

10 ZONJA PUES: [Përkthim] Jo, faleminderit.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E
12 pashë që nuk kishit.

13 Në këtë moment po shikoj orën. Zoti dëshmitar, Trupi
14 Gjykues ka disa pyetje për t'ju bërë dhe do të vazhdojmë me
15 këto pyetje nesër në mëngjes. Për momentin, zonja Sekretare do
16 t'ju nxjerrë nga salla e gjyqit dhe do të shihemi përsëri
17 nesër në orën 09.30.

18 Po ju kujtoj se deri nesër në mëngjes nuk duhet ta
19 diskutoni dëshminë me askënd? A është e qartë për ju?
20 Përpiquni të pushoni dhe do të shihemi përsëri nesër.

21 DËSHMITARI: Po.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] A ka
23 ndonjë gjë tjetër që Prokuroria dëshiron të ngrejë me ne në
24 këtë moment?

25 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Po. Lidhur me të dyja çështjet

1 që ngritët sot në fillim të ditës. Ne nuk kemi asnjë problem
2 me ndryshimin e programit siç e propozuat.

3 Dhe lidhur me duplikatat që keni identifikuar, janë,
4 ashtu është edhe pse i kanë numrat e ndryshme ERN dhe kjo mund
5 të ketë qenë edhe arsyeja pse i kemi përfshirë dy herë.
6 Sigurisht nuk na duhen të dy llojet e duplikata që të pranohen
7 si prova. Me kënaqësi do të pranoni që ju të pranoni një
8 prej tyre.

9 Në qoftë se kjo mjafton, ne jua lëmë juve në dorën tuaj.
10 Në qoftë se ju keni ndonjë pyetje më specifike neve jemi të
11 gatshëm t'i përgjigjemi.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Me
13 këtë që sapo thatë, për procesverbal, mjafton.

14 Mbrojtësja e Viktimave, keni diçka për të thënë, në këtë
15 moment? Jo. Faleminderit.

16 Mbrojtës keni diçka që doni të shtoni?

17 Z. VON BONE: [Përkthim] Jo.

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
19 Mirë.

20 [Anëtarët e Trupit Gjykes këshillohen]

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E
22 shikoj që po tregoni nga i akuzuari. Si do të flisni,
23 nëpërmjet videolinkut apo direkt në person?

24 Në rregull do të rifillojmë nesër në orën 09.30.

25 Dhe [falënderoj] Mbrojtësen e Viktimave, përkthyesit,

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F493, F509 dhe CRSPD107

1 stenografët, të gjithë personelin audiovizual dhe të sigurisë.

2 Shikohemi nesër. Faleminderit të gjithëve. Shikohemi

3 nesër në orën 09.30.

4 --- Seanca mbyllet në orën 14.43

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25